

## ANNUAL CONTENTS

НА СП. „БЪЛГАРСКИ ЕЗИК“ ЗА ГОД. LXVIII (2021)



### СТАТИИ И НАУЧНИ СЪОБЩЕНИЯ

**АЛЕКСОВА, КРАСИМИРА** – ИНОВАЦИОННИ ПРОЦЕСИ И ГРАМАТИКАЛИЗАЦИЯ, *Приложение 2021, с. 50–72.*

**АНТОНОВА-ВАСИЛЕВА, ЛУЧИЯ** – НЕОБХОДИМОСТ ОТ ПОДБОР И АДАПТАЦИЯ НА ТЕКСТОВЕТЕ ЗА ИЗУЧАВАНЕ НА БЪЛГАРСКА ЛИТЕРАТУРА В ЧУЖБИНА, *кн. 1, с. 22–35.*

**БАНАСЯК, ЯКУБ** – СЕМАНТИЧНИТЕ СЪПОСТАВИТЕЛНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК С ДРУГИ ЕЗИЦИ В ПОЛСКОТО ЕЗИКОЗНАНИЕ, *кн. 3, с. 77–93.*

**БЛАГОЕВА, ДИАНА, СИЯ КОЛКОВСКА** – ПРОБЛЕМИ НА ЛЕКСИКОГРАФСКОТО ОПИСАНИЕ НА НЕОЛОГИЗМИТЕ ОТ ТИПА БИЗНЕСЦЕНТЪР/БИЗНЕС ЦЕНТЪР В БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК, *кн. 2, с. 36–53.*

**БРАГА, ТАТЯНА** – МАЛКО ПОЗНАТ ДАМАСКИН ОТ КАРЛОВСКО-АДЖАРСКАТА ХУДОЖЕСТВЕНА ШКОЛА: ОДЕСКИ ДАМАСКИН № 36 (62) – ПАЛЕОГРАФИЯ, КОДИКОЛОГИЯ, ДАТИРОВКА, *кн. 4, с. 60–77.*

**БРАТАНОВА, БОРЯНА** – ИНОВАЦИОННИ ПРОЦЕСИ В СЪВРЕМЕННАТА ГРАМАТИКА НА АНГЛИЙСКИЯ ЕЗИК (С ОГЛЕД НА ТЕХНИТЕ ВЪЗМОЖНИ ПАРАЛЕЛИ В БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК), *Приложение 2021, с. 126–148.*

**БУРОВ, СТОЯН** – ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНО НАУЧНО ТВОРЧЕСТВО, ПОСВЕТЕНО НА ЛИНГВИСТИКАТА. РУСЕЛИНА НИЦОЛОВА НА 80 ГОДИНИ, *Приложение 2021, с. 295–299.*

**БУРОВ, СТОЯН** – КОГНИТИВНИЯТ ФАКТОР ЗА ГРАМАТИЧЕСКИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ, *Приложение 2021, с. 30–49.*

**БЪРКАЛОВА, ПЕТЯ** ГРАМАТИЧЕСКИ ФОРМАЛИЗМИ В ПОМОЩ НА ГРАМАТИКОГРАФИЯТА, *Приложение 2021, с. 224–249.*

- ГЕОРГИЕВА, ЦВЕТЕЛИНА** – Названия на *ЖЕНАТА РОДНИНА* в БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК, ПРЕДСТАВЕНИ В ХЕТЕРОНИМНИ РЕДОВЕ, *кн. 1, с. 83–94.*
- ГЕОРГИЕВА, ЦВЕТЕЛИНА** – „Равнозначеността на речниците“ в Речника на Найден Геров, *кн. 2, с. 54–68.*
- ДЕРЖАНСКИ, ИВАН** – За една тенденция в словореда в частните въпроси в съвременния български език, *Приложение 2021, с. 179–192.*
- ИВАНОВА, ЕЛЕНА Ю.** – Състоянието като причина: конструкции с *КАКЪВТО* и *КАКТО* с причинно значение, *кн. 3, с. 61–76.*
- ИЛИЕВА, ЛИЛИЯ** – Една извадка от лексикографски труд на българина Франциск (Франко) Соимирович, отпечатана за първи път през 1666 г., *Приложение 2021, с. 250–256.*
- ИЛИЕВА, ТЕОДОРА** – Оказионализмите в медийния дискурс през периода 2014 – 2020 г. – етнопсихологически и словообразователни аспекти, *Приложение 2021, с. 205–223.*
- КАНЕВСКА-НИКОЛОВА, ЕЛЕНА, СИМЕОН МАРИНОВ** – Названия на горните и връхните женски дрехи в родопското народно облекло, *кн. 4, с. 101–119.*
- КИСЕЛЕВА, ЛАРИСА А.** – Семантичната деривация като един от най-важните видове езикови иновации (Върху материал от съвременни медийни текстове), *Приложение 2021, с. 102–111.*
- КОЕВА, СВЕТЛА** – Със или без предлози: кое е вярното, *Приложение 2021, с. 257–275.*
- КОЛКОВСКА, СИЯ** – Лексикографско представяне на многозначността и синонимията при новата лексика, *кн. 2, с. 23–35.*
- КОЛКОВСКА, СИЯ, ДИАНА БЛАГОЕВА** – Граматични особености на най-новата субстантивна лексика в българския език, *Приложение 2021, с. 73–89.*
- КОСТОВА, НАДЕЖДА** – Лексикографски методи в български речници от началото на ХХ век, *кн. 2, с. 69–81.*
- КУЗМОВА, МИХАЕЛА** – По въпроса за фразеологизмите с прецедентен произход в българския език, *кн. 2, с. 93–107.*
- ЛЕСЕВА, СВЕТЛОЗАРА, ХРИСТИНА КУКОВА, ИВЕЛИНА СТОЯНОВА** – Предикатите за състояние в съвременните лингвистични теории (I), *кн. 3, с. 120–134.*

**ЛЕСЕВА, СВЕТОЗАРА, ХРИСТИНА КУКОВА, ИВЕЛИНА СТОЯНОВА** – ПРЕДИКАТИТЕ ЗА СЪСТОЯНИЕ В СЪВРЕМЕННИТЕ ЛИНГВИСТИЧНИ ТЕОРИИ (II), *кн. 4, с. 135–152.*

**МАЛДЖИЕВА, ВЯРА** – СИНТАКТИЧНАТА ПАРАДИГМА ВЪВ ФОРМАЛНОТО СИНТАКТИЧНО ОПИСАНИЕ, *кн. 3, с. 48–60.*

**МАНОВА, РЕНИ, ЕЛЕНА ХАДЖИЕВА** – МЕЖДУКУЛТУРНО ОБЩУВАНЕ И РАВНОПОСТАВЕНОСТ МЕЖДУ УЧАСТНИЦИТЕ В БЪЛГАРСКИЯ ДИАЛОГ, *кн. 1, с. 36–45.*

**МИРЧЕВА, ЕЛКА** – ЛОШИТЕ ПОМИСЛИ СА ПО-ЛОШИ ОТ БОЛЕСТ (КЪМ АНАЛИЗА НА СРЕДНОВЕКОВНИТЕ ТЕКСТОВЕ), *кн. 4, с. 31–44.*

**МИТРИНОВ, ГЕОРГИ** – ИМА ЛИ „ПОМАШКИ ГОВОР“ В БЪЛГАРИЯ?, *кн. 1, с. 65–82.*

**МИТРИНОВ, ГЕОРГИ** – ИМА ЛИ „ПОМАШКИ ГОВОР“ В БЪЛГАРИЯ? ВТОРА ЧАСТ, *кн. 4, с. 120–134.*

**МИЦКОВА, МАРИЯ** – ВЪПРОСИ НА БЪЛГАРСКАТА ДИАЛЕКТНА ГЛАГОЛНА МОРФОЛОГИЯ В ИЗСЛЕДВАНИЯТА НА ТРИМА ЕВРОПЕЙСКИ СЛАВИСТИ ОТ ПЪРВАТА ПОЛОВИНА НА XIX ВЕК – ВУК КАРАДЖИЧ, ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ, СТЕФАН ВЕРКОВИЧ, *кн. 4, с. 89–100.*

**МИЧЕВА, ВАНЯ** – НАЗВАНИЯ ЗА ЖИЛИЩЕ В БЪЛГАРСКАТА ЕЗИКОВА КАРТИНА ПРЕЗ СРЕДНОВЕКОВИЕТО, *кн. 4, с. 31–45.*

**НИКОЛОВА, НАДКА** – „ОБЩ ЯЗИК С ВИРАЖЕНИЕ НАРОДНО“. ЕЗИКОВИТЕ НОРМИ В ПРЕВОДА НА А. ГРАНИТСКИ „ЗА ТРЪГОВСКО ПИСМОПИСАНИЕ“, 1858 Г. (С ОГЛЕД НА СЪЩЕСТВИТЕЛНИТЕ ИМЕНА), *кн. 3, с. 108–119.*

**НИКОЛОВА, НАДКА** – „ОБЩ ЯЗИК С ВИРАЖЕНИЕ НАРОДНО“. ЕЗИКОВИТЕ НОРМИ В ПРЕВОДА НА А. ГРАНИТСКИ „ЗА ТРЪГОВСКО ПИСМОПИСАНИЕ“, 1858 Г. (С ОГЛЕД НА ПРИЛАГАТЕЛНИТЕ И ЧИСЛИТЕЛНИТЕ ИМЕНА, МЕСТОИМЕННИЯТА И ГЛАГОЛИТЕ), *кн. 4, с. 78–88.*

**НИЦОЛОВА, РУСЕЛИНА** – ЕТЮДИ ЗА ЕЗИКОВИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ, *Приложение 2021, с. 13–29.*

**ПАРАШКЕВОВ, БОРИС** – КОНЦЕПЦИЯ ЗА ЛЕКСИКОН НА СЕМАНТИЧНО СЪОТНОСИМИ И СТРУКТУРНО СЪПРИНАДЛЕЖНИ ФАМИЛНИ ИМЕНА, *кн. 2, с. 13–22.*

**ПЕТРОВ, ВЕЛИН** – ИНОВАЦИИ В ГРАМАТИЧЕСКИТЕ СИСТЕМИ НА СЪВРЕМЕННИЯ БЪЛГАРСКИ ЕЗИК И НА НОВОГРЪЦКИЯ ЕЗИК, *Приложение 2021, с. 149–164.*

- РАБОВЯНОВА, ТЕОДОРА** – Всичко е наред с глагола (Иновационните процеси транзитивация и дерективация с цел приписване на каузативност), *Приложение 2021, с. 165–178.*
- САТОЛА-СТАШКОВЯК, ЙОАННА** – Влияние на пандемията от COVID-19 през 2020 г. върху българската, чешката и полската лексика, *кн. 3, с. 94–107.*
- САШЕВА, ВЕРКА** – Езикова кондензация като тенденция в медийния дискурс, *Приложение 2021, с. 112–125.*
- СЕДАКОВА, ИРИНА А.** – Руската и българската лексика за означаване на раздяла: съпоставителен етнолингвистичен аспект, *кн. 3, с. 13–29.*
- СОТИРОВ, ПЕТЪР** – Квалификаторът *РАЗГОВОРНО (ROTOCZNE)* в полските лексикографски източници, *кн. 2, с. 82–91.*
- СТАНЧЕВА, РУСКА, ТАТЯНА АЛЕКСАНДРОВА** – Синтактичната акомодация като езикова техника и инструмент за описание на простите синтактични групи, *Приложение 2021, с. 276–294.*
- ТИЛЕВ, ЕНЧО** – Категориалност и некатегориалност в системата на руските числителни имена (в съпоставка с български), *Приложение 2021, с. 193–204.*
- УЗЕНЬОВА, ЕЛЕНА** – Етнолингвистичен поглед към лексиката на традиционната народна култура на българите мюсюлмани от Ксантийско, *кн. 3, с. 30–47.*
- ХРИСТОВ, БОЖИЛ** – Проблеми при граматическата адаптация на нови заемки от английски език, *Приложение 2021, с. 90–101.*
- ЦИБРАНСКА-КОСТОВА, МАРИЯНА** – Магията и нейните лица (61. канон на Трулския събор в славянски преводи), *кн. 4, с. 17–30.*
- ЦИБРАНСКА-КОСТОВА, МАРИЯНА** – Светът на монахините по лексикални данни, *кн. 1, с. 46–64.*
- ЧАРАЛОЗОВА, КАТЯ** – Категорията вид на глагола и методически аспекти на преподаването ѝ в българските училища зад граница, *кн. 1, с. 13–21.*



## ЕЗИКОВА КУЛТУРА

- МИЛАНОВ, ВЛАДИСЛАВ** – Неподходящи лексикални употреби в публичната реч, *кн. 1, с. 95–102.*

**СТАМЕНОВ, ХРИСТО** – ЗАСИЛЕНА, МОДНА УПОТРЕБА НА ВМЪКНАТО ДА [НАИСТИНА Е ТАКА], *кн. 4, с. 153–157.*

**СУМРОВА, ВАНИНА** – ПЛЕЙЛИСТ, ПЛЕЙЛИСТОВЕ ИЛИ ПЛЕЙЛИСТА, ПЛЕЙЛИСТИ?, *кн. 2, с. 108–112.*

**ТИЛЕВ, ЕНЧО** – ЗА УПОТРЕБАТА НА НЕОЛОГИЗМА *КАНСЕЛИРАМ* В БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК, *кн. 3, с. 135–137.*



## РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРИ

**ЗАХАРИЕВА, ЙОРДАНКА** – Нови думи за нови реалности. Диана Благоева, Сия Колковска, Ванина Сумрова, Атанаска Атанасова, Цветелина Георгиева, Надежда Костова, Светломира Манова. Речник на новите думи в българския език (от първите две десетилетия на ХХІ век), *кн. 4, с. 162–164.*

**МИХАЙЛОВА-ПАЛАНСКА, МИГЛЕНА** – БРАТИСЛАВСКАТА БЪЛГАРИСТИКА ДНЕС, *кн. 3, с. 138–142.*

**МИХАЙЛОВА-ПАЛАНСКА, МИГЛЕНА** – МАРИЯ КОШКОВА. БЪЛГАРСКО-СЛОВАШКИ РЕЧНИК. ТОМ ТРЕТИ (По̀аз – С), *кн. 1, с. 103–107.*

**МИЧЕВА-ПЕЙЧЕВА, КАЛИНА** – МАРИЯНА ЦИБРАНСКА-КОСТОВА. ПРОХИРОН/ЗАКОН ГРАДСКИ. ЮРИДИЧЕСКОТО НАСЛЕДСТВО НА ПРАВОСЛАВНОТО СЛАВЯНСТВО, *кн. 4, с. 158–161.*

**ПЕРНИШКА, ЕМИЛИЯ** – Диана Благоева, Сия Колковска, Ванина Сумрова, Атанаска Атанасова, Цветелина Георгиева, Надежда Костова, Светломира Манова. Речник на новите думи в българския език (от първите две десетилетия на ХХІ век), *кн. 2, с. 113–117.*

**СТЕФАНОВ, СИМЕОН** – ВЛАДКО МУРДАРОВ. РАЗНИ СЪВЕТИ ЗА ГЛАГОЛИТЕ, *кн. 4, с. 165–167.*



## ХРОНИКА

**МАРИНОВ, ВЛАДИСЛАВ** – ХІІ МЕЖДУНАРОДНА КОНФЕРЕНЦИЯ „ПРОБЛЕМИ НА УСТНАТА КОМУНИКАЦИЯ“ (В. ТЪРНОВО, 6.–7.11.2020 Г.), *кн. 1, с. 125–128.*



## ГОДИШНИНИ И ЮБИЛЕИ

**АЛЕКСАНДРОВА, ТАТЯНА** – ПРОФЕСОР Д.Ф.Н. БОЯН ВЪЛЧЕВ НА 70 ГОДИНИ,  
*кн. 2, с. 122–125.*

**ВИТАНОВА, МАРИЯНА** – ЧЛ.-КОР. ПРОФ. Д-Р ТОДОР БОЯДЖИЕВ НА 90 ГОДИНИ,  
*кн. 4, с. 168–171.*

**ГЕОРГИЕВА, ЦВЕТЕЛИНА** – ЧЛЕН-КОРЕСПОНДЕНТ ПРОФ. Д.Ф.Н. ЕМИЛИЯ ПЕРНИШКА НА 85 ГОДИНИ, *кн. 1, с. 119–121.*

**КОСТОВА, НАДЕЖДА** – В НАВЕЧЕРИЕТО НА 80-ГОДИШНИЯ ЮБИЛЕЙ НА ПРОФ. Д.Ф.Н. МАРИЯ ЧОРОЛЕЕВА, *кн. 2, с. 118–121.*

**ЛАКОВА, МЕРИ, СВЕТЛА КОЕВА** – ПРОФЕСОР ДОКТОР НА ФИЛОЛОГИЧЕСКИТЕ НАУКИ ЙОРДАН ПЕНЧЕВ (12 ФЕВРУАРИ 1931 – 16 ФЕВРУАРИ 2005),  
*кн. 2, с. 126–132.*

**ЧОЛЕВА-ДИМИТРОВА, АННА** – ПРОФ. Д.Ф.Н. ЙОРДАН ЗАИМОВ – ЕДИН ГОЛЯМ БЪЛГАРСКИ УЧЕН, МНОГОАСПЕКТНА ИНТЕЛЕКТУАЛНА ЛИЧНОСТ И НЕЗАБРАВИМ УЧИТЕЛ (1921–1987), *кн. 1, с. 108–118.*



## IN MEMORIAM

**ВЕСЕЛИНОВ, ДИМИТЪР** – АКАД. МИХАИЛ ВИДЕНОВ (1940–2021) ИЛИ ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВАТА ПРЕД БЪЛГАРСКАТА ФИЛОЛОГИЯ, *кн. 2, с. 133–137.*

**КИТАНОВА, МАРИЯ** – ДОЦ. Д-Р ПАЛМИРА ЛЕГУРСКА (1955–2021), *кн. 3, с. 138–142.*

**МАНОВА, РЕНИ** – ПРОФ. Д-Р РАДКА ВЛАХОВА (1954–2021), *кн. 1, с. 122–124.*

**ЧАРАЛОЗОВА, КАТЯ** – ПРОФ. Д.Ф.Н. МЕРИ ЛАКОВА (1946–2021), *кн. 4, с. 172–175.*



## РЕДАКЦИОННИ

**АЛЕКСАНДРОВА, ТАТЯНА** – ЕЗИКОВЕДСКА БЪЛГАРИСТИКА ИЗВЪН БЪЛГАРИЯ, *кн. 3, с. 9–12.*

**АЛЕКСАНДРОВА, ТАТЯНА** – Нови исторически и диалектоложки изследвания на българския език, *кн. 4, с. 9–12.*

**АЛЕКСАНДРОВА, ТАТЯНА** – Съдържанието на кн. 1 за 2021 г. на списание „Български език“, *кн. 1, с. 9–12.*

**БЛАГОЕВА, ДИАНА** – Лексикографията – история, теория и практика, *кн. 2, с. 122–124.*

**СЕДМИ ФОРУМ** „БЪЛГАРСКА ГРАМАТИКА“, *Приложение 2021, с. 9–12.*